

ARESA®



AR-3003

RUS Тостер

ENG Toaster

UA Тостер

PL Toster

DE Toaster

RO Prăjitoare de pâine

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
- 1.Отверстия для тостов.
 - 2.Рычаг загрузки тостов.
 - 3.Таймер (6-ти позиционный).
 - 4.Кнопка «Размораживание».
 - 5.Кнопка «Подогрев».
 - 6.Кнопка «Отмена».
 - 7.Съёмный поддон для крошек.
 - 8.Сетевой шнур.

- UA**
- 1.Отвори для тостів.
 - 2.Важіль завантаження тостів.
 - 3.Таймер (6-позиційний).
 - 4.Кнопка «Розморожування».
 - 5.Кнопка «Підігрів».
 - 6.Кнопка «Скасування».
 - 7.Знімний піддон для крихт.
 - 8.Мережний шнур.

- RO**
- 1.Orificii pentru felile de pâine.
 - 2.Levier pentru încărcarea feliiilor de pâine.
 - 3.Timer (cu 6 poziții).
 - 4.Butonul "Dezghețare".
 - 5.Butonul "Încălzire".
 - 6.Butonul "Anulare".
 - 7.Tava detașabilă pentru fărâmituri.
 - 8.Cablul de alimentare.

- PL**
- 1.Otwory na toasty.
 - 2.Dźwignia do wkładania tostów.
 - 3.Timer (6- pozycyjny).
 - 4.Przycisk «Rozmrażania».
 - 5.Przycisk «Podgrzewania».
 - 6.Przycisk «Anuluj».
 - 7.Wyjmowana tacka na okruszki.
 - 8.Przewód sieciowy.

- DE**
- 1.Öffnungen für Toastscheiben.
 - 2.Hebel für Verladung der Toastscheiben.
 - 3.Timer (mit 6 Positionen).
 - 4.Knopf "Auftauern".
 - 5.Knopf "Heizung".
 - 6.Knopf "Abbrechen".
 - 7.Abnehmbare Schale für Brösel.
 - 8.Netschnur.

- ENG**
1. Slot for toast.
 2. Lever.
 3. Timer (6-position).
 4. "Defrost" button.
 5. "Heating" button.
 6. "Cancel" button.
 7. Removable crumb tray.
 8. Power cord.



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Тостер - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- UA**
- Тостер - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Гарантийний талон - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- DE**
- Toaster - 1
 - Bedienungsanleitung - 1
 - Garantieschein - 1
 - Verpackungskarton - 1

- ENG**
- Toaster - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- PL**
- Toster - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Opakowanie (pudełko) - 1

- RO**
- Prăjitoare de pâine - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Прибор предназначен для быстрого поджаривания плоских кусков хлеба (тостов). Для бытового и аналогичного применения: в местах общественного питания в магазинах, офисах, и других рабочих местах; потребителями в гостиницах, отелях и других местах, предназначенных для проживания; в местах, предназначенных для ночлега и завтрака. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. **Важно!** Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота тока: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 750 Вт

Срок службы – 3 года
Гарантийный срок – 12 месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочтите данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
 - Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИТРАГИВАЙТЕСЬ к прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Для проверки или ремонта прибора следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
 - Размещайте устройство на ровной устойчивой теплостой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
 - Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
 - Не используйте прибор вблизи источников тепла, газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
 - Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
 - Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
 - Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед его очисткой.
 - Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
 - Не использовать вне помещений. Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
 - Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы не пользуетесь им.
 - Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором. Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Не эксплуатировать прибор влажными руками.
 - Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
 - Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
 - Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
 - Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
 - Будьте осторожны: во время работы металлические части прибора сильно нагреваются, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Не допускайте соприкосновения с нагревательным элементом прибора.
 - Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в тостер слишком толстые ломти и не заворачивайте их в фольгу.
 - Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- ВНИМАНИЕ!** При слишком долгой обработке тосты могут воспламениться. Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте тостер во время работы. Хлеб может гореть, поэтому тостер не следует использовать вблизи или под воспламеняющимися материалами (например, занавесками).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первоначальным включением тостер следует протереть влажной тканью. Ничего не загружая в тостер, переместите таймер в максимальное положение. Затем повторите процедуру еще раз. При этом следует проветривать помещение. При первоначальном включении новый нагревательный элемент может испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ. Подключите прибор к электросети и загрузите подготовленные тосты в соответствующие отверстия.

РУССКИЙ

Затем установите 6-позиционный таймер в одно из положений, учитывая что:

- 1 – минимальный уровень;
- 6 – максимальный уровень.

Опустите загрузочный рычаг, тостер автоматически включится и загорится световой индикатор. По окончании поджаривания тостер автоматически отключится и поднимет тосты. Загрузочный рычаг займет исходное положение. Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите загрузочный рычаг.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ. - Если необходимо поджарить замороженный хлеб, нажмите соответствующую кнопку, что увеличит время обработки; при этом загорится соответствующий световой индикатор.

ПОДОГРЕВ. - При необходимости остывшие тосты можно подогреть. Загрузите тосты, опустив загрузочный рычаг, нажмите кнопку. При этом должен загореться соответствующий световой индикатор. В этом режиме можно подогреть тосты, не пережаривая их.

ФУНКЦИЯ ОТМЕНЫ. - Поджаривание можно прекратить в любой момент, нажав кнопку, при этом загрузочный рычаг поднимется. Ваш тостер оснащён выдвигающимся поддоном для сбора крошек. Выдвиньте поддон, удалите крошки и установите поддон на место.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети. Если тостер использовался, дайте ему полностью остыть. Не используйте для очистки абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости. Очистите поддон от крошек. Смотайте шнур питания.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: БЕСТАР ИНДАСТРИАЛ КАМПАНИ ЛИМИТЕД (301, Сингуанг Родд, Гуагхай Вэй Таун, Цыши, провинция Чжеянган, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информация о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 04/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств».

По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ОДО «Белопотторг», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-501810.

EAC

CE

